

2023 年
12
No.1571

広報はんのう

Español



NOTICIAS HANNO



Del 3 al 9 de diciembre es la Semana de las Personas con Discapacidad

¿Qué es la Semana de las Personas con Discapacidad?

El objetivo es aumentar el interés y la comprensión del bienestar de las personas con discapacidad entre el público en general, y aumentar la motivación de las personas con discapacidad para participar activamente en los campos social, económico, cultural y otros.

A partir del 1 de abril de 2024, será obligatorio que las empresas privadas proporcionen ajustes razonables a las personas con discapacidad.

Hasta ahora las empresas privadas se habían visto obligadas a hacer esfuerzos, pero con la revisión de la Ley para Eliminar la Discriminación contra las Personas con Discapacidad en mayo de 2021, el gobierno y los gobiernos locales, así como otras entidades, se han visto obligados a hacer esfuerzos razonables para apoyar a las personas con discapacidades. Brindar una consideración razonable se convierte en una "obligación".

Aviso sobre la declaración de impuesto a la renta del 2023

Período :16 de febrero (viernes) ~ 15 de marzo (viernes)

Lugar: Municipalidad y centro administrativo del distrito (Minamikoma, Agano, Higashiagano, Hara Market, Naguri)

*Las solicitudes se aceptan únicamente con reservación. Las reservas se pueden hacer a través del Servicio de Solicitudes/Reservaciones de la ciudad de Hanno o por teléfono.

Está previsto que otras reservas comiencen a finales de enero. Los detalles sobre la declaración se anunciarán en la edición del 1 de enero de Noticias Hanno y en el sitio web de la ciudad de Hanno.

Estamos reclutando personas para mudarse (lotería pública) a vivienda municipal después del 1 de marzo de 2024

Quienes pueden aplicar:

Personas que viven o trabajan en la ciudad y que se encuentran en situación de pobreza habitacional y cuyos ingresos mensuales son inferiores a 158 000 yenes (si viven solos, tienen 60 años de edad o más)

*Las personas que viven en viviendas propias, viviendas de prefectura, viviendas municipales, viviendas de alquiler proporcionadas por la Agencia Urban Renaissance o corporaciones locales de suministro de viviendas no se consideran en situación de pobreza habitacional.

Para obtener más información, consulte la Guía de contratación de residentes de viviendas municipales de Hanno.

La información de reclutamiento estará disponible desde el 1 de diciembre (viernes) hasta el 15 de diciembre (viernes) en ① la División de Construcción, distribuido en cada centro administrativo del distrito y en el Service Corner de la estación Hanno.

②Publicado en los sitios web de la Corporación de Suministro de Vivienda de la ciudad de Hanno y la Prefectura de Saitama.

Solicitud :Envíe por correo el formulario de solicitud adjunto con la información de contratación en el sobre de devolución.

Consulta Corporación de Suministro de Vivienda de la Prefectura de Saitama Sucursal Kawagoe 049-227-6418

Sistema de exención de las cuotas del seguro nacional de pensiones antes y después del parto

Se trata de un sistema en el que, cuando una persona asegurada en la Pensión Nacional de Categoría 1 da a luz, no se cobran las cuotas del seguro durante un período determinado antes y después del parto. El período durante el cual están exentas las cuotas del seguro se reflejará en el importe de la pensión básica de vejez recibida como si se hubieran pagado las cuotas.

Período objetivo: 4 meses a partir de la fecha prevista de nacimiento o el mes anterior al mes en el que cae la fecha de nacimiento. Para embarazos múltiples, hasta 6 meses a partir de 3 meses antes de la fecha prevista de parto o del mes en que caiga la fecha de parto.

Personas elegibles: aquellas cuya fecha de nacimiento fue el 1 de febrero de 2019 o después y que estuvieron cubiertas por la Categoría 1 de Pensión Nacional durante el período aplicable.

*Consulte el sitio web del Servicio de Pensiones de Japón para obtener detalles sobre el sistema, incluido cómo solicitarlo.

Consultas Extensión de la División de Seguros y Pensiones 118 hoken@city.hanno.lg.jp

Oficina de Pensiones de Tokorozawa 04-2998-0170

Consulta anónima y confidencial de visado por oficiales de inmigración

Fecha: 25 de Enero(jueves) desde 13:00 hasta 15:00 en la ciudad de Iruma

Dos coordinadores de la Agencia de Servicios de inmigración vendrán a la oficina de Iruma y te asesorarán sobre los tramites y los documentos necesarios para obtener el permiso de residencia. Aunque no pueden dar decisiones finales, pueden dar sugerencias y opiniones útiles.

Para que pueda consultar en su idioma , estarán tres asesores de la oficina de información para residentes extranjeros que hablan Inglés, Español y Chino durante estos horarios. También pueden hacer preguntas por correo electrónico o fax en su idioma, envíe sus preguntas con suficiente antelación para su traducción, proporcionando la información necesaria de forma anónima si así lo prefiere.

Consultas: Chiiki chinko-ka (Sección para la comunidad y la cultura)

Tel 042-964-1111 extensión 2147 Fax: 042-964-1720 ✉ i-society@city.iruma.lg.jp

Festival de Invierno que conmemora el 70.º aniversario de la incorporación de la ciudad

-Día 9 (sábado), 10 (domingo) de diciembre Confección de misanga (trenzado), experiencia de caligrafía (un personaje para Reiwa 6), experiencia de origami (confección de accesorios para Navidad, etc.)

-Día 9(sábado) Venta de productos nacionales y sudamericanos, recital musical infantil, concierto de folklore

-Día10(Dom) Venta de dulces hechos a mano, elaboración de adornos navideños escandinavos, danza hula/recital de Owarabushi, ¡juguemos con las palabras!,etc.

-**Exposición de Navidad 2023** - Decoraciones peruanas nórdicas y sudamericanas 1 de diciembre (viernes) ~ 25 de diciembre (lunes) *La exhibición peruana comienza el 12 (martes)

HOKEN-CENTAR Tel: 042979-1100

Consulta sobre el cuidado de los niños (育児相談)	Lunes a Viernes de 13:30~17:00 Tsubomien Tel·Fax971-5522 Para quienes están preocupados por el crecimiento de sus hijos
Centro de orientación infantil a nivel nacional marcar al 189	Recepción 24 horas (solo consulta telefónica) Tutores de niños menores de 18 años Consultas: TEL978-5627 (Consejero Consejero Familiar Infantil)
Consulta de cuidado a los niños 子育て相談	Lunes a viernes 9:00-16:00 - En el Kosodate Sougou Center Padres de niños menores de 18 años- Kosodate Sougou Center TEL 978-8415 Una vez al día/mes (se requiere reserva) 10:00-11:15 Consulta de crianza por parteras, enfermeras de salud pública y nutricionistas-TEL 972-1301 Lunes a viernes 9:00-15:00 en Escuelas Infantiles Municipales Padres de familia de niños en edad preescolar Consulta División Guarderías TEL 973-2119
Red de sonrisa de niño Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica) 子どもスマイルネット	Consejería sobre intimidación interna/castigo corporal, crianza de niños/disciplina TEL 048-822-7007 (Entrevistas en temas de derechos del niño)
Consulta educativa 教育相談	Lunes a viernes 9:00-16:00 Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres Centro Educativo TEL 973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp
Consejería Ciudadana 市民相談	Lunes a viernes 9:00-17:00 TEL 973-2126
Consulta ciudadana (con aforo) 市民よろず相談	1/17(miércoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las 8:30) Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría inmobiliaria ■TEL 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)
Consulta de mejora financiera (se requiere reserva) 家計改善相談	1/10 y 1/24 (miércoles) de Octubre 9:00-17:00 TEL 978-5602 Fax973-2120 Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda, seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp
Consulta de soporte vital 生活支援相談	lunes a viernes de 9:00 a 17:00 TEL 978-5602 Fax 973-2120 Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp
Consulta para mujeres (previa reserva) 女性相談	Lunes a viernes 10:00-17:00 ■Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc. TEL 978-5085 (Consejera, Consejera)



Doyo Hanno Latin Club y S.O.S

Sección Consejería y Desarrollo Humano

DE NOSOTROS DEPENDE “CUIDARNOS Y ESTAR SIEMPRE EN ALERTA”



Consulta voluntaria ボランティア相談	Lunes a viernes 9:00-17:00 TEL 973-0022
Consulta de empleo para personas con discapacidad (sistema de reservas)	Lunes a Viernes 10:00-18:00 TEL ☐ 971-2020 hanno.job@kme.biglobe.ne.jp
Consulta de trabajo adicional 内職相談	Martes, Jueves 10:00-12:00, 13:00-16:00 ■ Organización de trabajos secundarios para quienes tienen dificultades para trabajar fuera del hogar TEL 986-5083 (Consejero consejero interno)
Consulta fiscal (previa reserva) 税務相談	1/9 (martes) 9:00-12:00 Reservas a partir del 12/19 (martes) (Por favor háganos saber el contenido de su consulta) ■ 6 grupos regulares (alrededor de 30 minutos para cada grupo) TEL 973-2115 (Consejero, contador fiscal)
Consulta de salud 健康相談	■ Síndrome metabólico interno, hipertensión, alteraciones lipídicas, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, etc., medición de la presión arterial y grasa corporal ■ 1/16 (miércoles) 9:30-11:00 Hoken Center TEL 974-3488
Consulta de nutrición (se requiere reservación) 栄養相談	*Alrededor de 50 minutos por persona Para aquellos que necesitan terapia dietética para hipertensión, dislipidemia, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, gota, enfermedad renal, prevención (obesidad) (incluido el alivio completo y la prevención de la osteoporosis) 1/11 (jueves) · 17 (miércoles) · 29 (lunes) 9:00-16:00 Tel: 974-3488

☎ La Ventanilla de consulta en español de la Municipalidad

Es el Cuarto lunes de cada mes, de 9:00~12:00 Atienden por reservación, e-mail ✉, jiti2@city.hanno.lg.jp

Por teléfono ☎ 042-973-2626, Consulta totalmente gratuita y confidencial.



La Consejería Psicológica y el Salón de Socialización de los 2dos. Sábados

SALAS VIRTUALES A TRAVÉS DEL ZOOM Y ENCUENTROS PRESENCIALES

La Consejería es de 10:00 a 13:00

contactar citas al 090-2245-4021/080-3156-9424/080-5086-4705

La Socialización es de 14:50 a 16:00 contactar 080-5086-4705/080-3156-9424

Se envía el link a los inscritos.

¡¡Contamos con la participación de niños y padres de diferentes nacionalidades y diferentes idiomas, te esperamos!!

¡ESTE MES NUESTRO ENCUENTRO SERA PRESENCIAL EL 16 DE DICIEMBRE EN EL 7mo PISO DE MARUHIRO

CELEBRAREMOS LA NAVIDAD CON JUEGOS, MINI TEATRO Y LA ESPERADA PINATA NAVIDENA, ¡¡INSCRIBITE YA AL

08031569424 TE ESPERAMOS!! Colaboración ¥300

Les deseamos una Feliz Navidad y un próspero Año Nuevo

発行: 飯能市市民協働推進課

2024



Revisado / la cooperación
Doyo Hanno Latin Club
編集・協力: 土曜飯能ラテンクラブ